

CENTRIC SMB PROJECT DETAILS	THÔNG TIN CHI TIẾT VỀ DỰ ÁN CENTRIC SMB
<u>Appointment of Knowledgeable Customer Representative.</u> Upon execution of the Agreement, Customer shall promptly designate and provide one dedicated resource to act as both a subject matter expert (“SME”) and a project manager (“PM”). Such individual will be the sole contact point between Customer and Centric Software. As a result, such role is critical for the success of the implementation. The SME is the system owner, assume responsibility for process/system procedure mapping per Customer’s business requirements, and provide requirements for system configuration. The PM is responsible for pushing the project forward and causing Customer to successfully adhere to the established timeline outlined by the Centric Software Business Consultant (“BC”). Centric Software BC will guide Customer SME/PM to become a Centric SMB expert with a focus on ramping up the Customer SME/PM’s expertise.	<u>Chỉ định Đại diện khách hàng am hiểu.</u> Sau khi thực hiện Hợp đồng, Khách hàng sẽ quyết định và cung cấp một nguồn lực riêng để đóng vai trò là chuyên gia lĩnh vực (“SME”) và quản lý dự án (“PM”). Cá nhân đó sẽ là điểm liên lạc duy nhất giữa Khách hàng và Centric Software. Do đó, vai trò này có ý nghĩa rất quan trọng đối với sự thành công của việc triển khai. SME là chủ sở hữu hệ thống, chịu trách nhiệm lập bản đồ quy trình/hệ thống theo yêu cầu kinh doanh của Khách hàng và cung cấp yêu cầu về cấu hình hệ thống. PM có trách nhiệm thúc đẩy dự án và đảm bảo Khách hàng tuân thủ đúng mốc thời gian đã đề ra bởi Cố vấn kinh doanh của Centric Software (“BC”). BC của Centric Software sẽ hướng dẫn SME/PM của Khách hàng trở thành một chuyên gia Centric SMB với trọng tâm là tăng cường kiến thức chuyên môn của SME/PM Khách hàng.
<u>Timeline:</u> The duration of the Centric SMB implementation is estimated to be no more than twelve (12) weeks from Kick-off to deploying the production environment; provided that the pre-configured implementation provided by Centric Software is utilized and all work is continuous with no stoppages or delays. Deployment of the production environment shall be considered the completion of Centric Software’s obligations related to the implementation. Where implementation is not completed within the twelve (12) week timeframe, additional Consulting Services days (time and materials) must be purchased.	<u>Khung thời gian:</u> Thời gian triển khai Centric SMB được ước tính không quá mười hai (12) tuần kể từ khi bắt đầu cho đến khi triển khai môi trường sản xuất; với điều kiện là phải sử dụng triển khai được cấu hình sẵn do Centric Software cung cấp và mọi công việc đều diễn ra liên tục, không có sự dừng lại hoặc chậm trễ. Việc triển khai môi trường sản xuất sẽ được xem là hoàn thành nghĩa vụ của Centric Software có liên quan đến việc triển khai. Nếu việc triển khai không được hoàn thành trong khung thời gian mười hai (12) tuần thì phải mua thêm ngày Dịch vụ tư vấn (thời gian và vật liệu).
<u>Time Commitment.</u> The Centric Software BC will guide the Customer SME/PM and ramp up their expertise on Centric SMB functionality. Customer SME/PM shall be available twice a week for two-hour sessions for the course of the twelve (12) week implementation window. The Customer SME/PM is responsible for achieving end-user adoption in alignment with Customer business processes and Centric SMB functionality per the timeline noted above, while the Centric Software BC is responsible for delivering the configuration.	<u>Cam kết thời gian.</u> BC của Centric Software sẽ hướng dẫn cho SME/PM của Khách hàng và phát triển chuyên môn của họ về chức năng Centric SMB. SME/PM của Khách hàng sẽ có mặt hai lần một tuần trong hai giờ trong suốt thời gian triển khai mười hai (12) tuần. SME/PM của Khách hàng có trách nhiệm đạt được sự chấp nhận của người dùng cuối phù hợp với quy trình kinh doanh của Khách hàng và chức năng Centric SMB cho mỗi khung thời gian nêu trên, trong khi đó, BC của Centric Software chịu trách nhiệm cung cấp cấu hình.
<u>Customer SME/PM’s obligations include, without limitation:</u>	<u>Nghĩa vụ của SME/PM của Khách hàng bao gồm nhưng không giới hạn ở:</u>
work as a liaison between Customer and Centric Software;	làm việc với tư cách là đầu mối liên lạc giữa Khách hàng và Centric Software;
analyzes and conveys Customer priorities and requirements for SMB topics;	phân tích và truyền đạt yêu cầu và ưu tiên của Khách hàng cho các chủ đề SMB;
drives internal requirements finalization, internal User Acceptance Training (“UAT”), and End-User Training;	thúc đẩy quá trình hoàn thành các yêu cầu nội bộ, Chương trình đào tạo chấp nhận người dùng (“UAT”) nội bộ và Đào tạo người dùng cuối;
ability to deliver internal training within Customer organization on the SMB Solution (after receiving Centric Software’s ‘train-the-trainer’ training)	khả năng đào tạo nội bộ trong nội bộ tổ chức của Khách hàng về Giải pháp SMB (sau khi tham gia “đào tạo người đào tạo” của Centric Software)
provides Centric Software BC with a complete walkthrough of Customer scenarios based on Centric’s configuration to fine tune knowledge transfer of key concepts	cung cấp cho BC của Centric Software hướng dẫn toàn diện về các kịch bản của Khách hàng dựa trên cấu hình của Centric để tinh chỉnh việc chuyển giao kiến thức của các khái niệm chính
owns sign-off, internal Go Live preparation and planning; AND	sở hữu sự chấp thuận, chuẩn bị và lập kế hoạch Chính thức vận hành nội bộ; VÀ
ability to provide first line of ongoing support;	khả năng cung cấp đường dây hỗ trợ đầu tiên liên tục;
<u>Customer SME/PM requirements:</u>	<u>Yêu cầu cho SME/PM của Khách hàng:</u>
detailed knowledge of Customer business processes and requirement priorities;	kiến thức chi tiết về các quy trình kinh doanh của Khách hàng và các ưu tiên yêu cầu;
embraces technology and has ability to map Customer process to solution elements;	nắm bắt công nghệ và có khả năng liên kết quy trình của Khách hàng với các thành phần của giải pháp;
ability to work with Customer process and stakeholders to reach design decisions and push project forward;	khả năng làm việc với quy trình của Khách hàng và các bên liên quan để đưa ra quyết định thiết kế và thúc đẩy dự án;
authority within Customer to drive decision making;	quyền hạn trong phạm vi Khách hàng nhằm thúc đẩy quá trình ra quyết định;
aptitude for technology; AND	có năng khiếu đối với công nghệ; VÀ
self-learner.	có khả năng tự học.

Customer SME/PM is recommended to have the following:	SME/PM của Khách hàng được khuyến nghị có những điều sau:
• experience in product development processes	• kinh nghiệm về các quy trình phát triển sản phẩm
• knowledge of customer business processes/ customer teams to accelerate requirements finalization;	• kiến thức về các quy trình kinh doanh của khách hàng/đội ngũ khách hàng nhằm thúc đẩy quá trình hoàn thành các yêu cầu;
• basic understanding of computer application configuration and scripting.	• hiểu cơ bản về cấu hình ứng dụng máy tính và tập lệnh.

Scope Phạm vi	Modules Include Các mô-đun bao gồm	Centric SMB Core Modules • Product Specification • Material Management • Product Sourcing • Calendar Management • Adobe CSX Connect
	Modules Not Included Các mô-đun không bao gồm	Centric SMB Advanced/Enterprise Modules: • Collection Management • Quality • Merchandise Planning • Proofing • Product Presentation
	Data Loads Tải dữ liệu	• Not included Không bao gồm • Library data load Consulting Services can be purchased as optional Time & Materials for implementation after the configuration has been finalized. Dịch vụ tư vấn tải dữ liệu thư viện có thể được mua theo hình thức tùy chọn Thời gian và vật liệu để triển khai sau khi cấu hình đã hoàn tất. • Style Data load are supported with Consulting Services only, which may be purchased as optional Time & Materials for implementation after the configuration has been finalized. Tải dữ liệu kiểu chỉ được hỗ trợ thông qua Dịch vụ tư vấn, có thể được mua theo hình thức tùy chọn Thời gian và vật liệu để triển khai sau khi cấu hình đã hoàn tất. • Style data sheets (BOMs, Style Charts, etc. and tech packs are not supported. Bảng dữ liệu kiểu (BOM, Biểu đồ kiểu, v.v. và gói công nghệ không được hỗ trợ.
	Integrations Tích hợp	• System integration scenarios against Centric SMB can be addressed via Centric SMB REST API* with Centric SMB REST API Consulting Services that may be separately purchased. Configuration should adhere to strict SMB rules for auto-upgrade of SMB configurations Các tình huống tích hợp hệ thống với Centric SMB có thể được giải quyết thông qua REST API* của Centric SMB với Dịch vụ tư vấn Centric SMB REST API có thể được mua riêng. Cấu hình phải tuân thủ các quy tắc nghiêm ngặt của SMB để tự động nâng cấp cấu hình SMB *Centric Software currently bundles Centric SMB REST API as part of the SMB product. *Centric Software hiện đang gói Centric SMB REST API trong sản phẩm SMB.
	Mobile Apps Ứng dụng di động	• SMB compatible Mobile Apps available for purchase Hiện có các Ứng dụng di động tương thích SMB để mua
Deployment Triển khai	Methodology Phương pháp	• Remote delivery: online meetings Cung cấp từ xa: cuộc họp trực tuyến
	Duration Thời lượng	• From Kick-Off to Go-live: 12 weeks. Từ Cuộc họp khởi động đến Chính thức vận hành: 12 tuần. • Extended timing will require a Time & Materials Consulting Service Pool days. Thời gian kéo dài sẽ cần thêm ngày cho Nhóm dịch vụ tư vấn thời gian và vật liệu.
	Collaboration Hợp tác	• Centric Business Consultant to work with one Customer SME/PM Cố vấn kinh doanh Centric làm việc với một SME/PM của Khách hàng

		Midstream replacement of SME/PM will cause delays and may require Time & Materials Consulting Services Pool Việc thay thế SME/PM giữa chừng sẽ gây ra sự chậm trễ và có thể cần đến Nhóm dịch vụ tư vấn thời gian và vật liệu
--	--	--